

青年公民實踐計劃接受報名

油蔴地區議會公民教育統籌委員會現正舉辦「青年公民實踐計劃」，以提高區內青少年的公民意識。

該實踐計劃為十一月舉行的油蔴區公民節的首項活動，參加的小組須合力完成一項以公民教育為主題的計劃，其中題材包括地方行政、代議政制、市區重建、環境衛生、社區設施及福利服務等。

統籌委員會發言人說：「參加是項計劃的青少年可透過身體力行的實踐計劃，更深入認識社會和公民應有的權利及責任。」

他說：「小組成員亦可透過挑選題材及實踐方式，發揮其自發性及組織能力。」

參加隊伍將分為兩組，一組的年齡由十二歲至十五歲，另一組的年齡則由十六歲至三十歲。

欲參加是項活動的小組需在報名表格上詳細說明其計劃，以便評判團作初步遴選，有關結果將於十月初公布。獲選的隊伍約有一個月時間完成其計劃，而每隊更可獲最高二百元的津貼資助其製作費用。

青年公民實踐計劃的優勝隊伍將會在十一月二十三日舉行的匯報大會上匯報其作品及獲頒發獎品。

實踐計劃的評判團包括立法局議員及中央青年事務委員會主席譚王葛鳴、香港理工學院社工系首席講師麥萍、香港電台教育電視台長朱培慶和油蔴地政務專員鄭陸山。

青年公民實踐計劃報名表格現可向油蔴地政務處及尖沙咀分處索取。截止報名日期為九月三十日。

第五號幹線荃灣區工程

政府擬在荃灣象鼻山路興建一條一百二十米長的行車隧道，連接石圍角路至二陂圳路，作為建議中第五號幹線的部分工程。連接荃灣和沙田的第五號幹線工程預料於三年內完成。

荃灣區和宜合至石圍角一段的第五號幹線第二期道路接駁工程的其他工程包括擴闊路面、改道、興建行天橋、行人隧道、渠務和增設園景設施。

二陂圳路、三棟屋路、一段石圍角路和荃錦交匯處將從七點三米擴闊至十點三米，以改善交通流量。

象鼻山路的一段路面將進行擴闊和改善工程，使其成為第五號幹線的一部分，路上將設有三條上山行車線和兩條落山行車線。

為了使交通更為暢順，一段老圍路將進行改道。

工程亦包括興建三條行人天橋，其中一條橫跨蕙荃路，餘下兩條橫跨象鼻山路。

此外，亦會在和宜合道興建兩條行人隧道。

工程的有關詳情已刊登於最新一期的憲報，而第一期道路工程的詳情則已於五月在憲報刊登。

任何人士欲提出反對，必須於十一月四日前將反對書送達運輸司。

八六博覽憑歌寄意 宣揚世界和平信息

香港的和平信息將透過一首歌曲在加拿大溫哥華舉行的八六年世界博覽會中宣揚開去。這首歌曲是由來自博覽會多個場館的七十多位代表主唱。博覽會最近製作了一套名為「世界和平」的音樂錄影帶，出售錄影帶所籌得的款項將捐贈與聯合國。香港館其中一位負責人張凱基亦有參與錄音工作，與其他歌手一齊唱出這首長達約五分鐘的歌曲。錄影帶是在八月尾在博覽會場地內拍攝的。

在星期一（九月八日）歌手們在博覽會萬國廣場首次獻唱這首歌曲。著名美國民歌手約翰丹華亦有參加演唱。

在英屬哥倫比亞大學修讀商科的張凱基，現年十八歲，他熱愛歌唱，並且樂於在香港館職員聚會的場合上唱歌。錄影帶中的一個片段，是張凱基穿着香港館職員制服，舉起右手，以粵語唱出歌曲的名字。

參加博覽會的國家都派出代表參與歌曲的錄音工作。各代表皆穿上他們的民族服裝或各場館的制服。

聯合國場館專員詹加納在代表聯合國接受「世界和平」錄影帶時說：「世界博覽會應不單只在科技方面作出貢獻，更應反映世界各地人士的願望與夢想。」

「我相信這項計劃捕捉到一九八六年世界博覽會真正
的精神。」

編輯注意：

一頓張凱基的照片經由傳真機發出。

蝴蝶灣發展為康樂地帶

拓展署轄下之新界西北拓展處現招標承投，以恢復屯門蝴蝶灣遊憩場的建築工程。

遊憩地方佔地超過九公頃，位於美樂花園、湖景邨、蝴蝶邨、兆山苑及兆禧苑毗鄰，是屯門西南部主要的休憩及康樂場地。

現正招標的工程包括第一期餘下的，及第二期（即最後一期）的工程。由於第一期工程承建商於施工期間遇到困難，政府於是在今年初終止其合約，預料工程將於十一月展開。

第一期餘下的工程包括興建遊憩場的正門入口廣場及行人路、海濱散步廊的中間部份、一座熟食中心、小食亭、花園、兒童遊戲及休憩地方、一個露天表演場、一個停車場、巴士總站、一座服務設備大樓及公廁。

上述設施將於明年底落成開放供市民使用。

第二期工程則包括興建海濱散步走廊東邊部份、花園、一個釣魚平台、涼亭、兒童遊戲及休憩地方、划船租賃設施、小型足球場及籃球場。

另外，還設有戶外營地、燒烤及野餐設施、遊戲地方及公廁。

第二期工程將分期進行，並於一九八八年底完成。

蝴蝶灣遊憩場內的各種設施會由一個綜合性的行人路網連接起來。行人路旁附有照明設施，沿途並廣植花草樹木。

急庇利街禁區措施

運輸署宣布：由星期五（九月十二日）上午十時起，介乎干諾道中與德輔道中之間的一段急庇利街將劃為每日二十四小時禁止上落客貨區，為期約六個星期。

除專利巴士外，其餘車輛一律不准在禁區內停車上落客貨。

新任地政工務司會記者

新任地政工務司班禮士將於星期四（九月十一日）下午四時在中環拱北行六樓政府新聞處新聞會議室會見記者。

編輯注意：

歡迎派員出席。

屯門區環境改善委員會會議

屯門區議會環境改善委員會將於明日（星期三）舉行會議，研究改善由屯門區往麥理浩徑的通路，以便利晨運人士及遊人。

這項建議是由一些區議員提出，他們並要求在屯門徑至麥理浩徑間興建避雨亭。

此外，委員亦將考慮向區議會建議撥款九萬元，為虎地中村村民興建一條新行人徑，取代現已破爛不堪的行人徑。

編輯注意：屯門區議會環境改善委員會會議將於明日下午二時半在屯門屯喜路一號屯門政府合署四樓區議會秘書處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

土瓜灣填海區渠務問題 區議會環境委員明討論

九龍城區議會轄下環境改善委員會將於明（星期三）日舉行會議，討論土瓜灣填海區的渠務問題。

上述問題由一位關注該區衛生情況的區議員提出討論。會議亦會討論掘路工程所引致的問題。

編輯注意：九龍城區議會轄下環境改善委員會會議將於明日下午二時十五分在土瓜灣靠背壟道一四一號九龍城政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

油蔴地交通改道措施

運輸署宣布：由星期五（九月十二日）上午十時起，油蔴地區將實施若干項交通改道措施，以改善介乎渡船角與尖沙咀間的交通流量。

詳情如下：

- * 西貢街介乎渡船街與廣東道將由雙程行車改為單程東行；
- * 文昌街東面路面介乎渡船街與文咸街將由單程西行改為雙程行車；
- * 文昌街東面路面介乎其南面路面與文咸街將由雙程行車改為單程東行；
- * 文昌街南面路面介乎其東面路面與文英街將由雙程行車改為單程北行；及
- * 文英街介乎文咸街及文昌街將由單程東行改為單程西行。

觀塘舉辦多項免費活動慶祝中秋

觀塘區的居民可在中秋節期間參加觀塘區議會資助主辦的多項活動，包括綵燈會及綜合表演等，慶祝佳節。

各項活動將於九月十七日至二十一日期間分別在觀塘鯉魚門道邨、順利、藍田、翠屏、西牛頭角及佐敦谷進行。觀塘區議會已撥款六萬一千元資助地方組織舉辦活動。

九月十九日晚在翠屏道球場舉行的中秋晚會，將有藝穗會演出默劇和雜技。

著名歌星彭健新及吳麗珠則會應邀在西牛頭角分區中秋晚會演唱流行歌曲。晚會將於十九日在牛頭角下邨八號球場舉行。

而九月廿一日在佐敦谷邨一號球場舉行的綜合表演晚會，是特別為老人家安排的活動。

觀塘區賀中秋活動日期、時間及地點如下：

日期	時間	地點
九月十七日(星期三)	晚上六時卅分至十一時	鯉魚門道邨球場
九月十八日(星期四)	晚上八時至十時	順安籃球場
九月十九日(星期五)	晚上六時卅分至十一時	藍田邨第二座六號球場
九月十九日(星期五)	晚上七時卅分至十時卅分	翠屏道球場
九月十九日(星期五)	晚上七時至十一時	牛頭角下邨八號球場
九月廿一日(星期日)	晚上七時卅分至十時卅分	佐敦谷邨一號球場

所有活動均免費入場，歡迎市民參加。

中西區討論區內交通發展計劃

中西區區議會轄下交通運輸委員會將於明（星期三）午會議中討論該區一九八六至八八年公共交通服務發展計劃之建議書。

建議書是各專利運輸公司每年擬備的服務發展計劃，根據專利條件，該份建議書須徵求運輸署同意及區議會的意思。

此外，會議又會討論山邊行人電梯系統計劃的進展，德輔道中重修進度報告、及德輔道西／山道／干諾道西交界交通管理措施的最新情況。

編輯注意：

中西區區議會轄下交通及運輸委員會明（星期三）午二時三十分在中區統一碼頭道三十八號十五樓中西區政務處會議室舉行。歡迎派員訪攝。

北區與西貢週五晚停水

水務署宣布：北區部份樓宇將於星期五（九月十二日）晚上八時至翌日上午六時暫停食水供應，以便進行水務工程。

受影響的樓宇為沿松柏朗至落馬洲之一段青山公路所有樓宇，包括松柏朗村，燕崗村，金錢村，坑頭村，古洞村，麒麟村，河上鄉村，東方村，聯生區，馬草龍村，洲頭村，潘屋村，白石凹，大頭嶺村及古洞田心村。

沿丙崗村至營盤村之一段粉錦公路所有樓宇亦受影響，包括丙崗村，安甫村，唐公嶺村，長瀝村，怡安新村，蕉徑村及營盤村。

此外，西貢若干樓宇亦於星期五晚上九時至翌晨六時暫停食水供應，以進行維修工程。

受影響的樓宇為馬游塘，調景嶺，寶林道，靈實療養院及介於西貢公路至大坳門的一段清水灣道及沿路的鄉村。

沿由清水灣道至蠔涌的一段西貢公路所有樓宇，包括邵氏片場，銀綫灣道，銀巒路，銀台路，阿公灣，坑口及魷魚灣亦受影響。

良好勞資關係及商業機構成功因素

勞工顧問委員會成員呂明華博士今日（星期二）在由勞工處舉辦的電子業勞資關係研討會開幕時表示，良好的勞資關係和有效的勞資溝通途徑，是任何商業機構達成成功的重要因素。

他說，迄本年三月，從事電子業的工廠有一千一百間，僱用人數達七萬六千人。

他又說，電子業屬本港大工業之一，在經濟方面來說，只僅次於紡織及成衣製造業，而其生產增值亦由八一年的五十億元增至八四年的八十億元。

呂明華博士表示：「這些統計數字顯示，電子業可為本港創造大量財富及提供就業機會。」

「為使電子業繼續向高科技發展，以及吸引更多外商投資，良好的勞資關係極為重要。」

他表示希望今次出席研討會的人士可從中得到啓發，及藉討論交換彼此在改善勞資關係方面的經驗。

出席研討會的其他講者包括香港生產力促進局高級顧問吳兆謙、港九電子工業職工總會副理事長李鳳英、雅達電子有限公司集團人事及行政經理何瞿穗英及益電半導體有限公司人事經理張耀德。

編輯注意：

一幀有關研討會開幕的圖片，經透過傳真機放送。

英國錯失在港投資的好機會

英國人很可惜地忽視了投資在香港製造業的機會，而其他地區的人士，例如美國及日本人，則很成功地利用此等機會。

工業署署長楊啓彥今（星期二）日在倫敦一個由香港政府駐倫敦辦事處及香港上海滙豐銀行為有可能作投資的人士聯合主辦的研討會上，作以上表示。出席研討會的有五十名當地的商界及工業界領袖。

楊氏稱：英國對本港的出口表現甚佳，在過去的五年，英國對本港的製造業出口，增長達百分之一百零六之多，一九八四年，香港成為英國在亞洲區最大之工業製品出口市場。不過，英國在本港的投資，主要在於貿易方面的利益。

他說：「如果說英國對香港之出口表現好，但英國在本港製造業的投資方面則不能作同一說法，那是非常可惜的，根據本署於八四年對海外投資而作的調查所得，在當年內，本港只有五十三間外資的工廠，總投資額不過七千萬鎊，英國佔本港海外投資總額的百分之七，名列第三，遠比日本所佔的百分之二十一及美國的百分之五十三為低。可見英國製造業錯失在港投資的好機會。」

楊氏細談本港作為製造業投資基地的好處，他表示：「我們並非要搶走英國人的資金及就業機會，因為香港資金充裕，而失業的情況從未造成嚴重的問題，我們所關心的就是從你們較成熟的工業體驗及科技發展獲得利益，你們則可取得在亞太區更有利可圖的發展機會。」

研討會上的另一位講者為肇豐針織有限公司的方鏗。方氏回顧香港作為亞洲的商業基地及進軍中國的橋樑。他說：「雖然中國經歷了不少改變，但相信要再過三數十年，中國才可以發展到不再需要香港作為其與外間接觸的通道。」

「憑着本身現有的優點及其對南中國發展日益重要的地位，香港極有可能繼續保持其在八十年代的地位，那就是說，香港仍然是中國的國際城市。」

方氏說：「許多外國投資者在中國的經驗顯示比較明智的做法應該是先在香港駐腳，以便評估商業前景及與熟悉中國的本地公司或個人建立關係。」

方氏又就本港作為一個商業中心的好處舉一實例。他指出，如在港接獲一項毛衣訂單，他只需四十五天就輸出製成品，而在其他國家，即使幸運的話也需要雙倍的生產時間。

他說：「香港的確是一個獨特的地區，我相信不但作為本港生氣勃勃的經濟體系的一部分，或參與中國現代化的過程，本港對英國企業都能提供許多有利可圖的機會。」

一個與芬蘭外貿協會合辦以促進本港製造業投資的類似研討會，將於九月十一日在赫爾辛基舉行，逾三十人已接受邀請出席該研討會。

環境保護署長主持國際性會議揭幕

環境保護署署長聶德博士今日（星期二）籲請毒物學者、流行病學家及醫務工作者與環境管理人員發展更佳的意見交流。

聶德博士在浸會學院舉辦的國際性會議，環境污染及毒性揭幕禮作以上表示。

聶氏以「環境事務管理與毒物學」為題發表演說時認為，「污染到達甚麼程度才算是過量」是不容易回答的問題，亦可能是世界各地希望設立環境管理計劃的公共行政機構所面對的主要問題。

聶德博士指出，這個問題的答案的些微差別，對公營及私營兩方面的投資及費用上却可能造成龐大開支。

聶氏繼續鼓勵參予人士於其本身行業竭盡所能，就「污染到達甚麼程度才算過量」問題提供所需客觀資訊，以用于環境管理計劃用途上，一如在香港所設立的計劃。

上述國際性會議為期三日，將於星期四（十一日）結束。

工商司離港出席關貿會議

工商司何鴻鑾今（星期二）日離開香港，出席在烏拉圭普塔大莎德舉行而有關國際關稅及貿易總協定之未來的會議。

何氏離港期間，副工商司韋忠信將出任署理工商司。

上述會議將於九月十五至十九日在烏拉圭舉行，何氏將從倫敦飛往普塔大莎德。